

Tình nguyện viên JICA đã trở lại



Chủ tịch JICA Kitaoka giao lưu với các tình nguyện viên

Do đại dịch COVID-19, tất cả các Tình nguyện viên (TNV) JICA trên toàn thế giới đã phải tạm thời về Nhật Bản nhưng vào ngày 25/11/2020, nhóm TNV đầu tiên đã được quay trở lại nước tiếp nhận. Đó là bốn TNV công tác tại Việt Nam gồm: Chị Nishiyama Noriko - ngành nghề Hoạt động trị liệu, chị Shimizu Sayuri - ngành nghề Giáo dục đặc biệt, chị Omori Miwa - ngành nghề điều dưỡng và chị Taneichi Kaori - ngành nghề phát triển du lịch.

Ngày 10/12/2020, bốn TNV này đã có buổi gặp mặt với Chủ tịch JICA Kitaoka Shinichi nhân chuyến thăm Việt Nam của ông. Trong buổi gặp mặt này, sau khi lắng nghe những chia sẻ của TNV về mong muốn triển khai các hoạt động của họ sau khi được quay lại Việt Nam, ông Kitaoka đã động viên

các TNV rằng: “Kinh nghiệm và năng lực của các TNV chắc chắn sẽ có ích khi họ trở lại Nhật Bản, nơi đang đẩy mạnh tiếp nhận nguồn nhân lực từ nước ngoài”.

Buổi gặp mặt này cũng đã được Đài truyền hình NHK của Nhật Bản đưa tin. Trả lời phỏng vấn của NHK, TNV Omori Miwa nói: “Là nhóm đầu tiên quay trở lại làm việc, chúng tôi tâm niệm sẽ chú ý phòng dịch để hoàn thành tốt nhiệm vụ của mình, qua đó duy trì để con đường hợp tác quốc tế không bị gián đoạn”.

Bốn TNV này đã đến các địa phương và đang chuẩn bị để triển khai các hoạt động của mình.

Thêm vào đó, dự định là sẽ có ba TNV nữa quay lại Việt Nam vào tháng 12/2020 và có hai TNV mới sẽ bắt đầu công tác tại

TIÊU ĐIỂM

Tuyển sinh học bổng thạc sỹ JDS 2020
(Trang 2)

Đại học Việt Nhật tung bình khai giảng năm học mới
(Trang 3)

JICA tiếp tục hỗ trợ Việt Nam ứng phó với đại dịch COVID-19
(Trang 4)

"Gặp gỡ Nhật Bản 2020" – Kết nối để phát triển
(Trang 5)

Hội thảo quốc tế về tăng cường hợp tác ASEAN...
(Trang 5)

Tổng kết Dự án quản lý tài nguyên thiên nhiên bền vững
(Trang 6)

JICA ký hợp đồng tín dụng để cải thiện hệ thống thoát nước...
(Trang 7)

JICA hỗ trợ Cục Sở hữu Trí tuệ...
(Trang 8)

Ký Hiệp định vốn vay ODA để cải thiện hệ thống thoát nước...
(Trang 8)

JICA chú trọng hợp tác trong lĩnh vực chăm sóc y tế ở VN
(Trang 9)

Hợp tác kỹ thuật trong phòng chống...
(Trang 10)

Cảng Lạch Huyện được trao giải thưởng...
(Trang 11)

"Tôi trân trọng cái duyên đã cho mình đến Việt Nam..."
(Trang 12)

Việt Nam vào tháng 1/2021.

Nhằm kỷ niệm 25 năm Chương trình phái cử TNV JICA đến Việt Nam, một buổi họp mặt trực tuyến gặp gỡ các TNV đã được tổ chức vào ngày 5/12/2020 – ngày Tình nguyện viên Quốc tế.

Buổi gặp mặt đã quy tụ 30 người, trong đó có 19 TNV đã về nước, bốn TNV vừa quay lại Việt Nam và bảy nhân viên JICA. Những người tham gia đã chia sẻ những câu chuyện về Việt Nam mà không cần lo lắng về khoảng cách địa lý hay nhiệm kỳ phái cử của mình.

TNV Nishiyama Noriko chia sẻ: “Tôi muốn được cống hiến hết sức mình cho Việt Nam trong mấy tháng còn lại của nhiệm kỳ công tác. Tôi muốn cố gắng cả phần của những TNV khác trên thế giới hiện đang trong thời gian chờ được quay lại nước tiếp nhận”.

TNV Soma Miki – công tác tại Việt Nam từ năm 2012 ~ 2014 cũng có những lời động viên: “Tôi nghĩ bây giờ những bạn TNV đang hoạt động ở tuyến đầu càng cần cố gắng hết sức để hoàn thành những ý định ban đầu của mình”.

Năm 2020 đánh dấu kỷ niệm 25 năm JICA bắt đầu phái cử các TNV Nhật Bản đến Việt Nam công tác.

Chương trình được bắt đầu bằng việc JICA cử ba tình nguyện viên sang giảng dạy tiếng Nhật vào năm 1995.

Trong 25 năm qua, JICA đã cử khoảng 670 TNV đến công tác tại 41 tỉnh thành trên khắp Việt Nam, từ Tuyên Quang đến Cà Mau. Các lĩnh vực được hỗ trợ rất đa dạng phong phú như giảng dạy tiếng Nhật, chăm sóc sức khỏe, phục hồi chức năng, hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ và vừa, phát triển khu vực, thể thao, nông lâm thủy sản, du lịch, hỗ trợ trẻ em và người khuyết tật v.v...

25 năm qua, sự đóng góp của mỗi TNV đều được các cơ quan Việt Nam đánh giá cao, chương trình vẫn đang được tiếp tục triển khai với nhiều yêu cầu TNV mới. Mặc dù số lượng TNV được phái cử bị giảm do đại dịch COVID-19 nhưng văn phòng JICA Việt Nam sẽ cố gắng khôi phục hoạt động của chương trình phái cử TNV để đáp ứng yêu cầu từ chính phủ Việt Nam./.

(Đường link bài viết đăng trên facebook JICA:

<https://www.facebook.com/1649832721972339/post/s/2833054110316855/>)

Tuyển sinh học bổng Thạc sỹ JDS 2020

Trong bối cảnh đại dịch COVID-19 gây ảnh hưởng nặng nề trên toàn thế giới cũng như đối với đất nước Nhật Bản, Chương trình Học bổng Phát triển Nguồn Nhân lực cho Việt Nam (JDS) vẫn cố gắng duy trì hoạt động tuyển sinh cho chương trình Thạc sỹ năm 2021.

Cũng như những năm trước, kỳ sắp tới, JDS sẽ tuyển sinh tối đa 60 suất học bổng Thạc sỹ. Dự kiến các ứng viên xuất sắc nhất sẽ được lựa chọn vào cuối tháng 3/2021 và khởi hành sang Nhật Bản tham gia khóa học Thạc sỹ từ tháng 8/2021.

Khác với thông lệ, năm nay do tình ảnh hưởng của COVID-19, phỏng vấn giữa các trường đại học Nhật Bản và ứng viên sẽ được thực hiện theo hình thức trực tuyến vào tháng 1/2021.



Lễ tiễn học viên JDS khóa 2019

JDS là Chương trình học bổng toàn phần của chính phủ Nhật Bản, gồm học phí, vé máy bay khứ hồi, sinh hoạt phí và các khoản trợ cấp khác. JDS được triển khai ở Việt Nam từ năm 2000. Cho đến nay, chương trình đã cung cấp 691 suất học bổng cho Việt Nam. Trong khuôn khổ Chương trình giai đoạn 2018-2021, học bổng JDS 2020 cung cấp khóa học Thạc sỹ 2 năm bằng tiếng Anh trong nhiều lĩnh vực: Kinh tế, Giao thông/Phát triển Đô thị, Năng lượng, Nông nghiệp, Môi trường, Hệ thống Luật pháp và Hành chính công, tại các trường đại học hàng đầu của Nhật Bản.

Đại học Việt Nhật tung bừng khai giảng năm học mới

Ngày 7/11/2020, trường Đại học Việt Nhật (VJU)¹ đã tổ chức Lễ khai giảng năm học 2020-2021 (Khóa 5) và Lễ tốt nghiệp & Trao bằng Thạc sĩ cho học viên Khóa 3 tại Hội trường Nguyễn Văn Đạo – Đại học Quốc gia Hà Nội.

Tham gia sự kiện có GS.TS Nguyễn Kim Sơn – Giám đốc Đại học Quốc gia Hà Nội, Đại sứ Đặc mệnh toàn quyền Nhật Bản tại Việt Nam Yamada Takio, Trưởng Đại diện Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản tại Việt Nam Shimizu Akira, đại diện các doanh nghiệp Nhật Bản tại Việt Nam, học viên Khóa 3 và sinh viên, học viên Khóa 5 của Đại học Việt Nhật.

Năm 2020, thầy trò VJU đã nỗ lực hết mình trong giảng dạy và đào tạo để đạt được các mục tiêu đề ra dù chịu nhiều ảnh hưởng của dịch bệnh COVID-19.

Tại Lễ tốt nghiệp, 66 học viên Khóa 3 đã được trao bằng Thạc sĩ, trong đó có bảy học viên được tuyên dương có thành tích xuất sắc trong học tập và nghiên cứu.

Phát biểu tại Lễ tốt nghiệp, chị Lương Ngọc Mỹ Linh - học viên chuyên ngành Chính sách công- nói: “Với tôi, hai năm học tập tại VJU, dù ngắn nhưng là thời gian đáng nhớ trong cuộc đời. Tuy không dễ nhận ra, nhưng từng chút một, giá trị bền vững mà VJU

mang lại sẽ ảnh hưởng đến chúng ta trong cách nghĩ, cách hành xử và sẽ làm chúng ta tốt hơn. Tôi hy vọng rằng, dù tốt nghiệp chúng ta vẫn duy trì mạng lưới cựu sinh viên và tiếp tục lan tỏa các giá trị đã học được”.

Năm học 2020-2021, lần đầu tiên Đại học Việt Nhật mở đào tạo bậc đại học ngành Nhật Bản học chất lượng cao. Trải qua các hình thức tuyển sinh, VJU đã lựa chọn được 58 sinh viên đại học đầu tiên cho ngành đào tạo này.

Tại Lễ khai giảng, GS. TS. Furuta Motoo - Hiệu trưởng VJU, đã trao bảy phần thưởng cho các sinh viên có điểm đầu vào cao nhất ngành Nhật Bản học và năm học bổng cho sinh viên.

Năm học 2020-2021, VJU tiếp nhận 68 học viên cho các chuyên ngành đào tạo Thạc sĩ.

Chị Vũ Minh Hằng, đại diện cho học viên Khóa 5 phát biểu: “Tại trường Đại học Việt Nhật, em đã tìm thấy tất cả những gì mình đang tìm kiếm, là mảnh ghép còn thiếu giúp em nuôi dưỡng bản thân và phát triển sự nghiệp trong tương lai: Đó là một chương trình giáo dục đào tạo liên ngành, toàn diện, mà vẫn bám rất sát với nhu cầu thực tế. Bằng cách xây dựng một môi trường giáo dục đạt tiêu chuẩn quốc tế, kết hợp tiến bộ khoa học, công nghệ và thế mạnh nghiên cứu của Nhật Bản và các kiến thức khoa học ứng dụng của Việt Nam trong đào tạo và nghiên cứu nhằm trang bị học viên với một tầm nhìn rộng, bao trùm hướng tới phát triển bền vững, VJU hoàn toàn khác biệt so với các cơ sở giáo dục khác. Và em tin là nhiều anh chị em, bạn học viên ở đây cũng đã chọn VJU vì lý do này”./.



Lễ khai giảng năm học 2020 – 2021 của đại học Việt Nhật

¹ Trường Đại học Việt Nhật được thành lập theo Quyết định của Thủ tướng Chính phủ ký ngày 21/7/2014. Hiện nay JICA đang tiến hành thực hiện dự án HTKT Nâng cao Năng lực Đào tạo, Nghiên cứu và Quản trị đại học tại Trường Đại học Việt Nhật (2020-2025)

Nguồn: website VJU

JICA tiếp tục hỗ trợ Việt Nam ứng phó với đại dịch COVID-19

Để ứng phó với dịch bệnh COVID-19 tại Việt Nam và trên cơ sở đề nghị hỗ trợ từ Bệnh viện Bệnh Nhiệt đới Trung ương (NHTD), Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã quyết định cung cấp cho NHTD gói viện trợ thiết bị xét nghiệm, trong đó có Hệ thống máy sinh học phân tử tự động Cobas 6800, với tổng giá trị tương đương 60 triệu yen (khoảng 13 tỷ đồng). Lô hàng đầu tiên của gói viện trợ này đã được trao cho bệnh viện vào ngày 25/11/2020.

Hiện nay, JICA đang thực hiện Dự án Hợp tác kỹ thuật “Thiết lập hệ thống phản hồi thông tin từ phòng thí nghiệm tới người bệnh* vì một chương trình thuốc kháng vi-rút (ARV) hiệu quả bền vững và ngăn ngừa nhiễm HIV mới tại Việt Nam” cùng với NHTD, là bệnh viện đầu ngành trong chẩn đoán và điều trị các bệnh truyền nhiễm ở khu vực phía Bắc, với mục tiêu kiểm soát sự lây nhiễm HIV/AIDS ở Việt Nam.

Dự án đang hướng tới xây dựng hệ thống giám sát trung tâm về điều trị HIV tại các bệnh viện địa phương, đồng thời nghiên cứu và phát triển cơ chế miễn dịch đối với lây nhiễm virus HIV.

Gói hỗ trợ lần này sẽ nâng cao hơn nữa năng lực xét

nghiệm HIV/AIDS trong Dự án, đồng thời nâng cao năng lực xét nghiệm bằng kỹ thuật PCR của NHTD để ứng phó với dịch bệnh COVID-19.

Trong ứng phó với dịch bệnh COVID-19 tại Việt Nam, NHTD vừa là bệnh viện tuyến đầu tiếp nhận và điều trị các bệnh nhân COVID-19, vừa là nơi cách ly và thực hiện xét nghiệm COVID-19 bằng kỹ thuật PCR. Hỗ trợ lần này được kỳ vọng sẽ giúp đẩy nhanh tốc độ thực hiện xét nghiệm PCR và giảm áp lực cho bệnh viện trong quá trình chẩn đoán và điều trị COVID-19.

JICA, dưới sự lãnh đạo của Chính phủ Nhật Bản, sẽ tiếp tục hợp tác cùng Chính phủ Việt Nam chuẩn bị sẵn sàng để ứng phó với các bệnh truyền nhiễm nguy hiểm, đặc biệt là dịch bệnh COVID-19 lần này.

**Là hệ thống điều trị bệnh nhân HIV/AIDS một cách hiệu quả bằng việc thực hiện lấy mẫu máu người bệnh đăng ký tại Bệnh viện tuyến dưới chuyển đến NHTD và xét nghiệm tải lượng vi rút và kháng thuốc tại phòng xét nghiệm của NHTD, sau đó phản hồi các kết quả xét nghiệm thu được cho các cơ sở y tế tham gia nghiên cứu cũng như các cơ quan liên quan như Cục phòng chống HIV/AIDS, Bộ Y tế.*



Bà Iwama Nozomi – phó trưởng đại diện JICA Việt Nam trao tặng hệ thống sinh học phân tử tự động Cobas 6800 cho TS. Phạm Ngọc Thạch - Giám đốc bệnh viện

"Gặp gỡ Nhật Bản 2020" – Kết nối để phát triển

Ngày 25/11, tại Hà Nội, Bộ Ngoại Giao phối hợp với Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam và các cơ quan, tổ chức của Chính phủ Nhật Bản tổ chức Hội nghị “Gặp gỡ Nhật Bản 2020” (Meet Japan 2020).

Các hội nghị “Gặp gỡ Nhật Bản” đã được tổ chức đều đặn thường niên từ năm 2017, năm nay là lần thứ tư, với mục đích thúc đẩy hoạt động kinh doanh tại địa phương và phát triển kinh tế xã hội thông qua hợp tác giữa các tỉnh, thành phố của Việt Nam và Nhật Bản.

Tham dự Hội nghị về phía Việt Nam có nhiều doanh nghiệp, đại diện, lãnh đạo của 63 tỉnh và thành phố; về phía Nhật Bản, ngoài 300 đại biểu tham dự còn có hơn 500 kết nối trực tuyến.

Tại Hội nghị, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) và các cơ quan, tổ chức của Chính phủ Nhật Bản, chính quyền địa phương đã trình bày về nhiều chủ đề như đầu tư và phát triển nguồn nhân lực, và đặt một số quầy trưng bày tại Hội nghị.

Các tỉnh, thành phố Việt Nam và các cơ quan, tổ chức liên quan của Chính phủ Nhật Bản đã trao đổi, bày tỏ mong muốn kết nối với các thành phố, tỉnh thành, các dự án đầu tư của Nhật Bản để hợp tác phát triển nguồn nhân lực và lĩnh vực du lịch.

Đến nay, JICA đã hợp tác với nhiều chính quyền địa phương trong phát triển cơ sở hạ tầng và phát triển nguồn nhân lực tại Việt Nam với mong muốn tiếp tục đóng góp vào sự phát triển kinh tế - xã hội của Việt Nam./.



Quầy trưng bày của JICA

Hội thảo quốc tế về tăng cường hợp tác ASEAN trong ứng phó với già hóa dân số

Tháng 11 vừa qua tại Hà Nội, Bộ Y tế đã tổ chức Hội thảo Quốc tế Tăng cường Hợp tác giữa các bên nhằm Thúc đẩy Già hóa năng động và Sức khỏe Tâm thần trong khu vực ASEAN. Hội thảo được tổ chức trong khuôn khổ các sự kiện trong Năm Chủ tịch ASEAN 2020 của Việt Nam nhằm chia sẻ kinh nghiệm và tăng cường hợp tác giữa các bên để ứng phó với sự già hóa dân số nhanh.

Hội thảo có sự tham dự của 200 đại biểu thuộc 10 quốc gia ASEAN và các đối tác, theo cả hình thức trực tuyến và trực tiếp, thảo luận về thực trạng và xu hướng già hóa trong khu vực ASEAN, tình trạng sức khỏe, đặc biệt là sức khỏe tâm thần và nhu cầu chăm sóc sức khỏe của người cao tuổi.

Tại hội thảo, các đại diện của Bộ Y Tế, Hội Người Cao tuổi Việt Nam, Tổ chức Y tế Thế giới (WHO), Quỹ

Dân số Liên Hợp Quốc (UNFPA) và Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã tham gia thảo luận về xây dựng Cộng đồng ASEAN khỏe mạnh và năng động.

Bà Iwama Nozomi –Phó trưởng Đại diện JICA tại Việt Nam- đã chia sẻ những thành công và thách thức của Nhật Bản trong ứng phó với già hóa dân số, các bài học kinh nghiệm cho Việt Nam và ASEAN.

Với Việt Nam, năm 2019, JICA cùng phối hợp với Ngân hàng Thế giới (WB) tổ chức hội thảo chia sẻ kinh nghiệm của Nhật Bản và Thái Lan về ứng phó với già hóa dân số và tham quan thực tế tại Thái Lan tìm hiểu về mô hình chăm sóc dài hạn các cán bộ quản lý của một số Bộ liên quan.

Với chủ đề ASEAN “Gắn kết và đáp ứng”, các đại biểu tham dự đã đưa ra các khuyến nghị để thúc đẩy các ứng phó có ý nghĩa quan trọng đối với tình trạng



Các đại biểu tham gia phiên thảo luận về xây dựng ASEAN khỏe mạnh năng động

già hóa dân số – các biện pháp ứng phó dựa trên cơ sở không phân biệt đối xử và bình đẳng- hướng tới một cộng đồng ASEAN gắn kết và đáp ứng trong thúc đẩy quá trình già hóa năng động và khỏe mạnh.

Năm 2019, số người cao tuổi ở khu vực ASEAN là hơn 45 triệu người, trong đó số người trên 65 tuổi chiếm 7% tổng dân số khu vực. Đến năm 2050, con số này được dự báo sẽ đạt mức 132 triệu người, chiếm 16,7% tổng dân số khu vực.

Việt Nam đã chính thức bước vào giai đoạn “già hóa” từ năm 2011 với số người cao tuổi (từ 65 tuổi trở lên) chiếm 7% tổng dân số. Hiện nay, số người cao tuổi (trên 65 tuổi) là 7,4 triệu người, chiếm 7,7% tổng dân số. Đến năm 2050, con số này sẽ tăng lên mức 22,3 triệu người, chiếm 20,4% tổng dân số. Việt Nam là một trong những quốc gia có tốc độ già hóa nhanh trên thế giới./.

Tổng kết Dự án quản lý tài nguyên thiên nhiên bền vững

Ngày 27/11/2020, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) và Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (NN&PTNT) đã tổ chức Hội nghị tổng kết Dự án Hợp tác Kỹ thuật Quản lý tài nguyên thiên nhiên bền vững (SNRM), được thực hiện từ tháng 8/2015 đến tháng 1/2021.

Tham dự hội nghị có ông Hà Công Tuấn - Thứ trưởng Thường trực Bộ NN & PTNT, đại diện các Vụ, Cục liên quan của Bộ NN & PTNT, Bộ Tài nguyên Môi trường và các tổ chức quốc tế, tổ chức phi chính phủ, doanh nghiệp tư nhân Nhật Bản và đại diện năm tỉnh mục tiêu.

Hội nghị tổng kết đã nêu bật những thành tựu đạt được của Dự án, cụ thể là: Quản lý và bảo tồn tài nguyên rừng cùng với sự tham gia của người dân địa phương; Theo dõi diễn biến rừng hiệu quả bằng cách ứng dụng công nghệ mới nhất; Thực hiện quản lý rừng và cải thiện sinh kế thông qua hợp tác với các doanh nghiệp tư nhân Nhật Bản; Quản lý rừng với vai trò ứng phó với biến đổi khí hậu và tận dụng các nguồn vốn bên ngoài để thực hiện vai trò đó.



Ông Shimizu Akira - Trưởng Đại diện JICA Việt Nam phát biểu khai mạc hội nghị

Dự án đã hỗ trợ thúc đẩy quản lý bền vững rừng - nguồn tài nguyên thiên nhiên quý giá, đồng thời đáp ứng các nhu cầu đa dạng và giải quyết vấn đề dưới nhiều cách thức khác nhau thông qua hợp tác với các cơ quan ban ngành từ trung ương đến địa phương, người dân địa phương và các doanh nghiệp tư nhân Nhật Bản.

Trong hợp tác với chính quyền trung ương, Dự án đã hỗ trợ rà soát và tham gia dự thảo Luật Bảo vệ và

phát triển rừng, thúc đẩy Chương trình hành động REDD+ quốc gia và xây dựng hệ thống cơ sở dữ liệu về đa dạng sinh học.

Trong hợp tác với chính quyền địa phương, đặc biệt tại bốn tỉnh ở Tây Bắc (Sơn La, Hòa Bình, Điện Biên, Lai Châu), Dự án đã phát triển và thực hiện Kế hoạch hành động REDD+ cấp tỉnh và tại tỉnh Lâm

Đông, Dự án đã hỗ trợ thiết lập và thực hiện kế hoạch quản lý bền vững khu dự trữ sinh quyển Liang Biang.

Các hoạt động của Dự án cũng đã và đang được các tổ chức quốc tế đánh giá cao và nhân rộng. Hội thảo cũng mở ra cơ hội chia sẻ kinh nghiệm và phổ biến rộng rãi, góp phần thúc đẩy quản lý rừng bền vững - tài sản quý báu của người dân./.

JICA ký hợp đồng tín dụng với BIWASE để mở rộng hệ thống cấp nước Bình Dương

Ngày 17/11/2020, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã ký Hợp đồng tín Dụng trị giá 8 triệu USD với Công ty Cổ phần Nước - Môi Trường Bình Dương (BIWASE) để tài trợ vốn cho Dự án “Mở rộng hệ thống cấp nước tỉnh Bình Dương”.

Dự án này nằm trong “Sáng kiến về cho vay và đầu tư hải ngoại cho khu vực ASEAN” được công bố tháng 11/2019 và được thực hiện thông qua đồng tài trợ với Ngân hàng Phát triển châu Á (ADB).

Tài trợ vốn của JICA lần này nhằm mục tiêu nâng cấp Nhà máy Nước Tân Hiệp, giúp tăng 80% khả năng cung cấp nước sạch của nhà máy hiện tại. Việc cung cấp đầy đủ nước sạch sẽ góp phần ngăn ngừa, phòng chống sự lây lan của vi-rút corona chủng mới, đồng thời đảm bảo thực hiện Mục tiêu số 6 về Nước sạch và vệ sinh; và Mục tiêu 17 về tăng cường quan hệ đối tác trong các Mục tiêu phát triển bền vững (SDGs).

BIWASE được thành lập từ trước năm 1975 và cổ phần hóa vào năm 2016. Đây là doanh nghiệp kinh doanh trong các lĩnh vực cấp và thoát nước, thu gom xử lý chất thải..., đáp ứng nhu cầu về nước sinh hoạt và nước sản xuất cho 76% dân số tỉnh Bình Dương. Công ty JFE Engineering của Nhật Bản đã mua lại 3,87% cổ phần của BIWASE và đang thúc đẩy các hoạt động xử lý chất thải, đầu tư nhà máy lọc nước, nhà máy xử lý nước thải.



Toàn cảnh dự án

BIWASE đã thực hiện nhiều dự án vốn vay ODA của JICA tại tỉnh Bình Dương như: “Dự án cải thiện môi trường nước Nam Bình Dương” (hiệp định vay ký năm 2007) và “Dự án cải thiện môi trường nước Nam Bình Dương – giai đoạn 2” (hiệp định vay ký năm 2012).

JICA hỗ trợ Cục Sở hữu Trí tuệ nâng cao năng lực thẩm định đơn sở hữu công nghiệp

Ngày 24/11/2020, tại Hà Nội, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) và Cục Sở hữu Trí tuệ Việt Nam ký kết Biên bản Thảo luận cho Dự án “Nâng cao năng lực thẩm định đơn sở hữu công nghiệp tại Cục Sở hữu Trí tuệ Việt Nam” kéo dài 2 năm (3/2021-2/2023), tập trung nâng cao năng lực thẩm định sáng chế tại Việt Nam.

Dự án nhằm mục tiêu cải thiện tính ổn định và tin cậy trong vận hành và thực tiễn thẩm định sáng chế: Nâng cao năng lực thẩm định, sửa đổi bổ sung quy chế thẩm định, xây dựng bộ công cụ kiểm soát chất lượng thẩm định... cho Cục Sở hữu Trí tuệ Việt Nam.

Tại Việt Nam, trong những năm gần đây, cùng với

sự phát triển kinh tế, số lượng đơn đăng ký sáng chế trong và ngoài nước thuộc nhiều lĩnh vực công nghệ, đặc biệt là công nghệ cao tăng mạnh (từ 2.896 đơn năm 2009 tăng hơn gấp đôi lên 6.174 đơn năm 2018).

Do vậy, vấn đề đặt ra là cần phải thẩm định kịp thời, đồng thời đảm bảo chất lượng thẩm định, cả về tính minh bạch, tính khả đoán, tính thống nhất và tính chính xác.

Dự án được kỳ vọng giúp cải thiện môi trường kinh doanh, góp phần thúc đẩy phát triển kinh tế cũng như thu hút các doanh nghiệp nước ngoài đầu tư tại Việt Nam./.

Ký Hiệp định vốn vay ODA để cải thiện hệ thống thoát nước và xử lý nước thải tại Vịnh Hạ Long

Ngày 25/11 tại Hà Nội, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã ký với Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam Hiệp định vốn vay ODA trị giá 11,891 tỷ yen Nhật cho Dự án “Thoát nước và xử lý nước thải Thành phố Hạ Long”.

Dự án triển khai xây dựng Nhà máy xử lý nước thải và hệ thống đường ống dẫn nước thải tại thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh, đồng thời, nâng cao năng lực xử lý nước thải của thành phố.

Dự án góp phần thực hiện Mục tiêu 6 (Nước sạch và vệ sinh), Mục tiêu 13 (Hành động về khí hậu) và Mục tiêu 14 (Tài nguyên và môi trường biển) trong các Mục tiêu phát triển bền vững (SDGs) nhằm cải thiện điều kiện vệ sinh trên Vịnh Hạ Long và thành phố Hạ Long, đồng thời hỗ trợ phát triển bền vững tại tỉnh Quảng Ninh.

Cơ quan chủ quản dự án là Ủy ban Nhân dân thành phố Hạ Long. Cơ quan thực hiện là Ban quản lý Dự án Đầu tư Xây dựng Tp. Hạ Long. Dự kiến, Dự án sẽ hoàn thành và đi vào hoạt động vào tháng 6/2025.



Vịnh Hạ Long

JICA chú trọng hợp tác trong lĩnh vực chăm sóc y tế ở Việt Nam

Ngày 10/12/2020, trong khuôn khổ chuyến thăm và làm việc tại Việt Nam, Chủ tịch Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) Kitaoka Shinichi đã trao tặng Viện Vệ sinh Dịch tễ Trung ương (NIHE) “Bằng khen của Chủ tịch JICA”. Đây là giải thưởng thường niên để tôn vinh các cá nhân và tổ chức có đóng góp to lớn trong phát triển nguồn nhân lực và phát triển xã hội ở các nước đang phát triển thông qua các dự án hợp tác quốc tế của JICA.

NIHE là viện đầu ngành về y học dự phòng của Bộ Y tế. Cùng với các chuyên gia JICA, NIHE đã có những đóng góp to lớn trong tăng cường xây dựng mạng lưới các phòng xét nghiệm, đào tạo nguồn nhân lực về an toàn sinh học và kỹ thuật xét nghiệm cho các viện nghiên cứu khu vực và các trung tâm kiểm soát bệnh tật tuyến tỉnh.

Nhờ có hệ thống xét nghiệm hiệu quả mà NIHE đã góp phần quan trọng vào việc ngăn chặn sự lây lan của vi-rút corona chủng mới gây dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp (COVID-19) tại Việt Nam, giúp khôi phục các hoạt động kinh tế - xã hội của đất nước.

Tại buổi lễ, Chủ tịch Kitaoka phát biểu: "Các nhân viên y tế Việt Nam cùng với các đơn vị xét nghiệm và đặc biệt là NIHE đã rất nỗ lực trong công tác phòng, chống dịch COVID-19, điều đó đã giúp Việt Nam kiểm soát dịch bệnh một cách hiệu quả. Nhật Bản rất vinh dự được hợp tác và đóng góp một phần vào thành công của Việt Nam".



Chủ tịch Kitaoka trao bằng khen cho Viện trưởng NIHE GS-TS. Đặng Đức Anh



Chủ tịch Kitaoka trao danh mục vật tư, thiết bị y tế cho ông Nguyễn Quang Tuấn – GD bệnh viện Bạch Mai

Về phần mình, Thứ trưởng Bộ Y tế, PGS.TS Nguyễn Trường Sơn nói: “NIHE đóng góp một vai trò quan trọng trong việc kiểm soát dịch bệnh COVID-19. Ngay từ giai đoạn đầu khi dịch bùng phát, NIHE là đơn vị tham mưu, hỗ trợ kỹ thuật về y tế dự phòng cho Bộ Y tế, và chúng tôi rất vui mừng khi NIHE được nhận giải thưởng này”.

Viện trưởng NIHE – GS.TS. Đặng Đức Anh cũng bày tỏ sự cảm ơn chân thành tới sự hỗ trợ của JICA từ trước tới nay: “Chính phủ Nhật Bản, JICA, các trường đại học/Viện nghiên cứu của Nhật Bản đã là những đối tác truyền thống của Viện chúng tôi trong nhiều thập kỷ qua. Thông qua những hoạt động hợp tác và hỗ trợ của chính phủ Nhật Bản, NIHE và hệ thống y tế Việt Nam đã nâng cao được năng lực trong kiểm soát bệnh truyền nhiễm và chúng tôi đã phát huy năng lực đó trong đại dịch COVID-19 này”.

Cũng trong khuôn khổ chuyến thăm Việt Nam, sáng ngày 11/12, Chủ tịch Kitaoka đã đến thăm Bệnh viện Bạch Mai tại Hà Nội và trao cho bệnh viện danh mục thiết bị, vật tư y tế sẽ được tặng cho bệnh viện để hỗ trợ kiểm soát dịch COVID-19, trị giá khoảng 50 triệu yen Nhật (tương đương khoảng 11 tỷ đồng).

Bệnh viện Bạch Mai là bệnh viện hàng đầu ở miền Bắc - nơi JICA đã thực hiện hợp tác trong nhiều năm. Những kinh nghiệm và bài học mà bệnh viện Bạch Mai có được trong dịch SARS năm 2003 đã góp phần vào việc ngăn chặn thành công dịch COVID-19 tại Việt Nam.

Tại buổi lễ trao viện trợ, Chủ tịch Kitaoka nói: "Tôi rất vui khi được đến thăm Bệnh viện Bạch Mai, biểu tượng của tình hữu nghị giữa Việt Nam và Nhật Bản. Tôi hy vọng rằng sự hỗ trợ lần này sẽ giúp tăng cường hệ thống y tế trên toàn khu vực miền Bắc Việt Nam".

GS. TS. Nguyễn Quang Tuấn, Giám đốc Bệnh viện Bạch Mai, đáp lời: "Năm 2020, mặc dù do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19, các hoạt động hợp tác quốc tế

đang bị hạn chế nhưng các hoạt động hợp tác giữa Bệnh viện Bạch Mai và các đối tác Nhật Bản vẫn được tiếp tục triển khai. Bệnh viện xin cam kết sử dụng hiệu quả các gói tài trợ từ JICA, phát huy vai trò chỉ đạo tuyến đầu ngành, chuyển giao kỹ thuật và chia sẻ kinh nghiệm cho đồng nghiệp tuyến dưới, đặc biệt trong kiểm soát nhiễm khuẩn và phòng chống dịch bệnh"/.

Hợp tác kỹ thuật trong phòng chống bệnh truyền nhiễm

Trong nhiều năm qua, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã và đang thực hiện nhiều hoạt động hợp tác và hỗ trợ trong lĩnh vực y tế tại Việt Nam. Thời gian gần đây, trong bối cảnh dịch COVID-19 diễn biến phức tạp trên toàn cầu, JICA đã nâng cao mức độ ưu tiên đối với các hoạt động hợp tác liên quan đến bệnh truyền nhiễm. Các dự án Hợp tác Kỹ thuật (HTKT) về y tế tại Việt Nam của JICA cũng tập trung nhiều vào các hoạt động ứng phó với bệnh truyền nhiễm. Cụ thể như sau:

• Dự án HTKT (SATREP): “Thiết lập hệ thống phản hồi thông tin từ phòng thí nghiệm tới người bệnh vì một chương trình thuốc kháng vi-rút (ARV) hiệu quả bền vững và ngăn ngừa nhiễm HIV mới tại Việt Nam” (2019-2024)

Dự án được thực hiện với đối tác chính là Bệnh viện Bệnh Nhiệt đới Trung ương – là bệnh viện đầu ngành trong chẩn đoán và điều trị các bệnh truyền nhiễm ở khu vực phía Bắc. Dự án đang hướng tới xây dựng hệ thống giám sát trung tâm về điều trị HIV/AIDS tại các bệnh viện địa phương, đồng thời nghiên cứu và phát triển cơ chế miễn dịch đối với lây nhiễm vi-rút HIV, nhằm mục đích kiểm soát và phòng chống sự lây nhiễm HIV ở Việt Nam. Trong bối cảnh dịch bệnh COVID-19 bùng phát, dự án cũng có kế hoạch thực hiện hoạt động nghiên cứu, khảo sát ảnh hưởng của dịch COVID-19 tới việc điều trị các bệnh nhân HIV/AIDS, các hoạt động xét nghiệm kháng thể COVID-19.HIV/AIDS, các hoạt động xét nghiệm kháng thể COVID-19.

Ngày 27/10/2020, Dự án đã thực hiện một Hội thảo trực tuyến về kháng thuốc, kết nối giữa Nhật Bản bao gồm Trung tâm Quốc gia về Y tế và Sức khỏe Toàn cầu Nhật Bản (NCGM), Trung tâm Lâm sàng AIDS (ACC); và Việt Nam với đại diện là Bệnh viện Bệnh Nhiệt đới Trung ương.

Kháng thuốc là hiện tượng xuất hiện các vi-rút có khả năng kháng thuốc, khiến hiệu quả điều trị của thuốc giảm hoặc mất đi tác dụng. Trong điều trị HIV/AIDS, các bệnh nhân HIV/AIDS cũng cần phải đặc biệt tuân thủ sử dụng thuốc theo chỉ định của bác sĩ, để không xảy ra trường hợp vi-rút biến đổi và kháng thuốc. Hiện nay, mặc dù đã có những bước tiến lớn nhờ những tiến bộ trong điều trị bằng thuốc kháng vi-rút (ARV) nhưng kháng thuốc vẫn là vấn đề khá nghiêm trọng trong điều trị HIV/AIDS.

Tại buổi Hội thảo trực tuyến, sau bài giảng của chuyên gia - ông Teruya về kháng thuốc và hướng dẫn dùng thuốc, các cán bộ y tế đã thảo luận về các trường hợp kháng thuốc trong quá trình điều trị HIV/AIDS tại Việt Nam. Các chuyên gia Nhật Bản và Việt Nam tham gia điều trị HIV/AIDS cũng trao đổi sôi nổi về cách hướng dẫn bệnh nhân HIV/AIDS sử dụng thuốc đều đặn, đúng cách, cũng như cách xử lý trong trường hợp nhận thấy dấu hiệu kháng thuốc.

Hiện các đường bay quốc tế vẫn tiếp tục bị hạn chế do dịch COVID-19 nên Dự án dự kiến tiếp tục triển khai các buổi hội thảo, tọa đàm trực tuyến để chia sẻ kiến thức hữu ích về điều trị HIV/AIDS.



Buổi hội thảo trực tuyến về kháng thuốc

● **Dự án HTKT Nâng cao năng lực cho hệ thống phòng xét nghiệm y tế về an toàn sinh học và xét nghiệm các tác nhân gây bệnh truyền nhiễm nguy hiểm tại Việt Nam, Lào, Campuchia (2017-2022)**

Dự án này nhằm nâng cao năng lực xét nghiệm và xây dựng mạng lưới phòng xét nghiệm nhanh chóng và hiệu quả tại Việt Nam. Đối tác chính của Dự án là Viện Vệ sinh Dịch tễ Trung ương (NIHE) – đơn vị đầu ngành trong mạng lưới xét nghiệm trong đợt dịch COVID-19 và Viện Pasteur Thành phố Hồ Chí Minh - ơn vị quản lý các trung tâm kiểm soát bệnh tật của 20 tỉnh phía Nam và được Bộ Y tế chỉ đạo là nơi thực hiện các chuẩn đoán xác định các bệnh nhân nghi nhiễm virus COVID-19 tại khu vực phía Nam.

Ngày 14-15/10/2020, Dự án đã thực hiện khóa đào tạo về kỹ thuật xét nghiệm bệnh sốt xuất huyết cho Trung tâm Kiểm soát Bệnh tật tỉnh Kiên Giang. Trong khóa đào tạo này Viện Pasteur Tp.HCM đã cử ba cán bộ xét nghiệm cùng với chuyên gia của Dự án đến đào tạo cho các cán bộ xét nghiệm của các Trung tâm kiểm soát bệnh tật (CDC) tuyến tỉnh. Khóa đào tạo tập trung

vào việc hướng dẫn các kỹ thuật liên quan đến xét nghiệm vi-rút sốt xuất huyết sử dụng phương pháp Realtime-PCR, các phương pháp phân tích kết quả xét nghiệm.

Trong bối cảnh dịch COVID-19 bùng phát trên toàn cầu, để tăng cường năng lực của mạng lưới xét nghiệm ở Việt Nam, các CDC cũng đã khẩn trương tiến hành các thủ tục để trang bị hệ thống Realtime-PCR, để thực hiện các xét nghiệm có thể thu được kết quả với độ chính xác và tốc độ cao hơn so với phương pháp xét nghiệm PCR mà Dự án đã triển khai đào tạo, hướng dẫn kỹ thuật cho các CDC trước đó. Do đó, Dự án thực hiện khóa đào tạo này nhằm giúp các cán bộ xét nghiệm của các CDC củng cố các kỹ thuật đã được hướng dẫn trước đó và vận dụng một cách phù hợp cho xét nghiệm vi-rút corona bằng phương pháp Realtime-PCR.

Cùng với việc đào tạo kỹ thuật xét nghiệm các tác nhân gây bệnh như mục tiêu dự án đã đề ra, Dự án cũng dự định triển khai các khóa đào tạo và hướng dẫn kỹ thuật phù hợp với nhu cầu và tình hình của Việt Nam./.



Cố vấn trưởng dự án Dr.Kai (bên trái) trong một buổi đào tạo của Dự án

Cảng Lạch Huyện được trao giải thưởng Công nghệ Sáng tạo

Mới đây, Hiệp hội Xây dựng Nhật Bản (JSCE) đã trao Giải thưởng Công nghệ Sáng tạo cho Dự án xây dựng cơ sở hạ tầng Cảng cửa ngõ quốc tế Hải Phòng (Cảng Lạch Huyện). Đây là lần đầu tiên Giải thưởng Công nghệ Sáng tạo của JSCE được trao cho một công trình tại Việt Nam.

Giải thưởng Công nghệ Sáng tạo là một giải thưởng uy tín của JSCE - hiệp hội chuyên ngành lâu đời nhất của Nhật Bản nhằm ghi nhận các công nghệ tiên tiến áp dụng tại Dự án, từ thiết kế đến thi công các hạng mục chính như tôn tạo bãi, xử lý nền đất yếu, nạo vét, đê chắn sóng và đê ngăn cát có quy mô lớn nhất Việt Nam.

Với việc áp dụng công nghệ và các biện pháp tổ chức thi công tiên tiến, các nhà thầu đã rút ngắn thời gian thi công, đảm bảo chất lượng và an toàn thi công.

Dự án xây dựng Cảng Lạch Huyện là một dự án hết sức quan trọng được triển khai bằng nguồn vốn vay ODA của Chính phủ Nhật Bản và vốn đối ứng của Chính phủ Việt Nam.

Đây là cảng tổng hợp đáp ứng nhu cầu bốc xếp hàng hoá vận tải bằng đường biển ngày càng tăng tại Khu kinh tế trọng điểm Bắc Bộ, đặc biệt là vùng tam giác tăng trưởng kinh tế Hà Nội – Hải Phòng – Quảng Ninh.

Từ khi đưa vào khai thác tháng 5/2018, Cảng Lạch Huyện đã góp phần đưa hàng hóa xuất, nhập khẩu của

khu vực miền Bắc cũng như cả nước đi thẳng tới thị trường châu Âu, châu Mỹ, mà không phải trung chuyển qua các cảng tại khu vực như Singapore, Hong Kong, góp phần giảm đáng kể chi phí vận tải, tăng năng lực cạnh tranh đối với hàng hóa xuất nhập khẩu của Việt Nam./.



Lễ trao giải thưởng Công nghệ Sáng tạo

“Tôi trân trọng cái duyên đã cho mình đến Việt Nam lần thứ hai”



*Ông MASUDA Chikahiro
Trưởng đại diện văn phòng JICA chi nhánh TP. HCM*

Tôi cảm thấy thật may mắn khi có được cơ hội sang Việt Nam làm việc lần thứ hai. Nhiệm kỳ trước của tôi kết thúc cách đây khoảng 3 năm, và trong 3 năm đó, theo công bố mới đây, GDP của Việt Nam đã tăng 22,4% và GDP bình quân đầu người đã tăng lên hơn 3.000 USD với cách tính mới. Hãng thời trang Nhật Bản UNIQLO đã mở 6 cửa hàng, Matsukiyo và MUJI cũng đã khai trương cửa hàng đầu tiên... Phố Thîn ở Hà Nội thì đã tăng giá một tô lên 65.000 đồng. Như thế, ai cũng đều cảm nhận được sự tăng trưởng của nền kinh tế.

Theo báo cáo năm 2019 của Knight Frank (Anh) – một công ty lớn mảng tư vấn và dịch vụ bất động sản – nhóm người Việt Nam siêu giàu với tài sản trên 30 triệu

USD (khoảng 3,1 tỷ yen Nhật) có tốc độ gia tăng được xếp vào loại cao nhất thế giới. Trên thực tế, số người Việt trong danh sách tỷ phú thế giới của Forbes đã tăng lên thành 5 người so với 1 người cách đây 3 năm.

Trước đây, Nhật Bản cũng đã từng có một thời kỳ như vậy. Trong giai đoạn tăng trưởng kinh tế cao (thập niên 60-70 của thế kỷ trước) của thời Showa, tốc độ tăng trưởng trung bình hàng năm là 10% trở lên, và toàn bộ nước Nhật đã được hưởng thành quả của sự tăng trưởng này.

Tuy nhiên, ngay cả khi kinh tế tăng trưởng mạnh mẽ, như nhận thức chung “cả trăm triệu người đều là trung lưu”, xã hội Nhật lúc đó vẫn được coi là ít có sự chênh lệch giàu nghèo.

Khi bạn bắt đầu làm việc cho một công ty, lương của bạn sẽ tăng lên theo thâm niên, và với chế độ tuyển dụng trọn đời bạn sẽ về hưu khi đến tuổi và chuyển sang cuộc sống hưởng lương hưu. Đó là thời đại mà những người siêu giàu rất ít, thay vào đó ai cũng đều “kha khá giàu”.

Tuy nhiên, từ thời Heisei qua đến Reiwa (tức là từ 1989 đến nay), trong khi nền kinh tế đã chạm trần,

quan niệm coi trọng năng lực và hiệu quả trở nên chiếm ưu thế, quyền lực và sự giàu có tập trung vào "những người xuất sắc" như cấp lãnh đạo cao nhất của doanh nghiệp, dẫn đến quá trình phân cực trong xã hội.

Trong một xã hội tư bản, sự giàu có tập trung vào "những người xuất sắc" dường như là điều đương nhiên, nhưng một khi xã hội đó xuất hiện cách gọi "kachi-gumi", "make-gumi" (nhóm thắng, nhóm thua) để phân loại sự vượt trội hay thua kém trong cuộc đời, tôi cảm thấy có gì đó đang "đi quá mức".

Ngược về thời kỳ Edo trước cả thời Showa, các thương gia giàu có nắm trong tay của cải lại bị xếp ở các tầng lớp thấp hơn. Tầng lớp Samurai nắm quyền không coi sự giàu có là tốt mà lấy danh dự lên làm đầu. Như thành ngữ "Võ sĩ dù đói cũng ngậm tằm" thể hiện, đó là thời đại mà việc sống đàng hoàng không cần phải giàu có là một "mỹ đức".

Tất nhiên, tôi không cho rằng hệ thống xã hội thời Edo là tốt nhất, và của cải hẳn là có tập trung ở một số khu vực nào đó. Nhưng nhìn chung, thời Edo đã có một hệ sinh thái kinh tế - chính trị giữ cho của cải không tập trung vào những người nắm quyền, và điều này ít nhiều đã tiếp nối cho sự hình thành xã hội "trăm triệu người đều trung lưu" sau này.

Tôi nghĩ rằng thời đại Showa là xã hội mà niềm tự hào đạt được bằng công việc quan trọng hơn sự giàu có.

Tại Việt Nam, tỷ lệ chi cho y tế trên GDP là 5,9% (2017), cao hơn hẳn các nước láng giềng và tỉ lệ chi trung bình cũng được giữ khoảng 5,4% trong suốt 18 năm qua¹.

Vào thời điểm xảy ra thảm họa động đất và sóng thần năm 2011 ở Nhật Bản, Việt Nam ngay lập tức đã gửi lời thăm hỏi cũng như một số tiền quyên góp cứu trợ rất lớn đến Nhật.

Năm nay, khi miền Trung Việt Nam hứng chịu nhiều đợt bão lụt gây thiệt hại rất lớn, các nhân viên người Việt của Văn phòng JICA Việt Nam đã chủ động quyên góp tiền và quần áo ủng hộ đồng bào bị thiệt hại. Tôi nghĩ điều đó cho thấy Việt Nam là một quốc gia và một dân tộc coi trọng phúc lợi xã hội.

Hôm trước, tôi được nghe câu ca dao do nhân viên người Việt tại Văn phòng JICA chi nhánh Tp. Hồ Chí Minh chia sẻ rằng: "Bầu ơi thương lấy bí cùng, tuy rằng khác giống nhưng chung một giàn". Câu ca dao khuyên nhủ người trong cùng cộng đồng phải thương yêu, đùm bọc lẫn nhau trong cuộc sống, như trái bầu trái bí tuy khác nhau nhưng mọc lên ở cùng một nơi, lớn lên theo cùng một cách.

Tôi tin rằng Việt Nam sẽ tiếp tục tăng trưởng kinh tế và ngày càng thịnh vượng hơn. Đồng thời, tôi cũng mong các bạn sẽ vừa lấy sự chênh lệch giàu nghèo ngày càng lớn đang diễn ra trên thế giới như một bài học cho mình, vừa coi trọng truyền thống giúp đỡ lẫn nhau để phát triển xã hội một cách hoàn thiện và cân bằng.

Về phần mình, tôi thật sự trân trọng cái duyên đã cho mình đến Việt Nam lần thứ hai, và xin được đem hết sức mình để hợp tác - hỗ trợ các bạn./.

¹ 2017 (WHO): Vietnam 5.9%, Indonesia 2.9%, Thái Lan 3.8%, Philippines 4.5%, Trung Quốc 5.2%, Malaysia 3.7%

Contact Us

Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) - Văn phòng Việt Nam
Địa chỉ: Tầng 11, Tòa nhà CornerStone, 16 Phan Chu Trinh, Hà Nội, Việt Nam
Tel: 024-3831-5005; Fax: 024-3831-5009;

Website: <http://www.jica.go.jp/vietnam/vietnamese/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/jicavietnam/>